

Régine Atzenhoffer

- MCF
- Membre de l'EA 3224 CRIT (Université Bourgogne Franche-Comté)
- Membre associé de l'EA 1337 CERIEL (Université de Strasbourg)
- r.atzenhoffer@unistra.fr

Enseignements

- Allemand, langue de spécialité

Domaines de recherche

Littérature contemporaine, littérature comparée, *gender studies*, littérature marginale, littérature d'enfance et de jeunesse, kitsch littéraire, narratologie.

Publications et produits de la recherche

THÈSE DE DOCTORAT

- « *Ecrire l'amour kitsch. Approches narratologiques de l'œuvre romanesque de H. Courths-Mahler* », soutenue le 15 mars 2003 à l'Université de Paris IV Sorbonne.

OUVRAGES SCIENTIFIQUES

- Régine Atzenhoffer, *Ecrire l'amour kitsch. Approches narratologiques de l'œuvre romanesque de H. Courths-Mahler (1867-1950)*, Coll. Contacts, Peter Lang, 2004, 485 pages.

DIRECTION D'OUVRAGES OU DE REVUES

- Régine Atzenhoffer (dir.), *Représentations et traductions du corps parlant en littérature de jeunesse*, cultx-revue, Cultura Express n° 2, Université de Lorraine, 2019, <http://cultx-revue.com/revue/representations-et-traductions-du-corps-parlant-dans-la-culture-de-jeunesse>
- Régine Atzenhoffer, Margaret Gillespie (dirs.), *Le Corps dans tous ses éclats*, GRAAT online n° 22, Université Rouen-Tours-Le Havre, 2019, <http://www.graat.fr/backissuecorps.html>

CHAPITRES D'OUVRAGE SCIENTIFIQUE

- « Tremblez, tremblez, les sorcières sont de retour en littérature de jeunesse ! », in Carlos Reis (ed.), *Figuras da Ficção: Dinâmicas da Personagem*, Coimbra, Coimbra University Press, 2020, p. 319-340.
- « Grand-mère perd la tête et Papi Lou oublie tout. La mémoire effacée ou l'entrée en littérature de jeunesse contemporaine de la maladie d'Alzheimer », in Fabienne Boissières & Régine Jomand-Baudry (ed.), *L'énigme de la mémoire : études pluridisciplinaires*, Paris, CNRS Editions, 2019, p. 171-184.
- « Furchtbar féminin de Kathrin Kompisch ou les dessous du meurtre « au féminin », in Hélène Barthelmebs-Raguin & Matthieu Freyheit (ed.), *Crimin'ELLES. Le crime à l'épreuve du féminin*, année, EPURE, Reims, 2018, p. 25-42.
- « Charlotte Roche ou l'écriture de l'obscène comme réappropriation de la marginalité », in Nella Arambasin & Margaret Gillespie (ed.), *Parler par le corps : Réinvestir l'amour*, Besançon, Presses Universitaires, 2018, p. 99-118.
- « Adolescents en souffrance, adultes en démence et corps en ruines. L'écriture de la maladie dans la littérature de jeunesse contemporaine », in Marie-Lise Paoli Marie-Lise Paoli & Pascale Antolin (ed.), *Dire les maux. Littérature et maladie*, Pessac, MISHA, 2015, p. 159-173.
- « Quand un voyage en Orient en cache un autre », in João Carlos Carvalho (ed.), *A Peregrinação de Fernão Mendes Pinto e a Perenidade da Literatura de Viagens*, Faro-Lisboa, CLEPUL, 2015, p. 207-221.
- « Shoah de Lanzmann ou 9h30 de mise en images de la parole des témoins », in Michel Fabreguet & Danièle Henky (ed.), *Mémoires et représentations de la déportation dans l'Europe contemporaine*, Paris, L'Harmattan, 2015, p. 127-138.
- « Lieux d'indétermination et blancs. L'esthétique du fragment corporel dans l'œuvre de H. Courths-Mahler (1867-1950) », in Stéphanie Chapuis-Despres, Cécile Codet & Mathieu Gonod (ed.), *Corps et représentations: une liaison dangereuse ?*, Paris, L'Harmattan, 2014, p. 243-253.



- « Voyage d'agrément et voyage existentiel dans les romans sentimentaux de H. Courths-Mahler », in Maria Cristina Daniel Alvares, Ana Lucia Amaral Curado & Sergio Paulo Guimaraes de Sousa (ed.), *O imaginario das Viagens. Literatura, Cinema, Banda Desenhada*, Braga, 2013, p. 221-235.
 - « Lieux clos et lieux ouverts dans l'œuvre de H. Courths-Mahler (1867-1950) : empreintes de mode de vie, de codes et de valeurs », in Gérard Peylet & Michel Prat (ed.), *L'Esprit des lieux*, Pessac, Presses Universitaires de Bordeaux Coll. Eidolon, n° 99, 2012, p. 361-375.
 - « Figures génériques dans la littérature sentimentale en Allemagne: L'exemple des romans de H. Courths-Mahler (1867-1950) », in Michel Fabreguet & Danièle Henky (ed.), *Les grandes figures du passé et les héros – référents en Europe au début du XXI^{ème} siècle*, Paris, L'Harmattan, 2012, p. 57-81.
 - « Contemporary erotic feminine literature. The renewal of gender ». Publication électronique du CNRIUT, Toulon juin 2019, https://cnriut2019.sciencesconf.org/data/pages/book_cnriut2019_fr.pdf
 - « Le corps dans la littérature post-féministe et ' post-libération sexuelle ' : un baromètre des normes et idéaux contemporains ». Publication électronique du CNRIUT, Aix-en-Provence juin 2018, p. 283-285. https://cnriut2018.sciencesconf.org/data/recueil_CNRIUT2018.pdf
 - « Poétique de l'espace dans l'œuvre romanesque de Hedwig Courths-Mahler », publication électronique www.unicaen.fr/colloques/cnriut2011
 - « Genre et stéréotypie. Le personnel romanesque et les figures génériques dans la littérature sentimentale allemande. A la lumière de l'œuvre de Hedwig Courths-Mahler », publication électronique www.unicaen.fr/colloques/cnriut2011
 - « Quand le titre fait lire », publication électronique, <http://cnriut2010.univ-angers.fr>
 - « Les hommes préfèrent les blondes. Les lectrices aussi », publication électronique, <http://cnriut09.univ-lille1.fr/>
- « Hedwig Courths-Mahler. Erotisme latent et succédanés de l'acte sexuel dans son œuvre romanesque », publication électronique, 2008, liris.cnrs.fr/~cnriut08/actes/articles/114.pdf

ARTICLES DE REVUE AVEC COMITÉ DE LECTURE

- « Un ' poison de l'âme difficile à partager ' ou la honte dans la littérature de jeunesse contemporaine », *Ondina/Ondine*, Université de Saragosse, en cours de publication.
- « Fille de trottoir, fille d'un soir. La prostituée dans la littérature féminine allemande contemporaine », *CRELIS*, n° 8, Varia, 2019, p. 65-73.
- « „Will ich so sein wie ihr mich haben wollt ?“. Sexuelle Identität und Selbstakzeptanz in der zeitgenössischen deutschsprachigen Kinder- und Jugendliteratur », *Cultural Express* (revue en ligne, Université de Lorraine), n°2, « Représentations et traductions du corps parlant dans la culture de jeunesse », Nancy, 2019, <http://cultx-revue.com/revue/representations-et-traductions-du-corps-parlant-dans-la-culture-de-jeunesse>
- « La femme augmentée de Barbara Kirchner. Entre science et littérature, imagination et réalité », *Meridian Critic*, (Faces of Postumanism), Philology Series, no 2 (Volume 31) / 2018, Ștefan cel Mare University of Suceava Press, p. 9-17.
- « Je me sers d'animaux pour instruire les hommes. Le personnage-animal dans la littérature d'enfance et de jeunesse contemporaine », *Scripta Romanica*, n° 4, Université de Lodz, décembre 2017, p. 1-15.
- « Scripturalité du corps dans l'œuvre de Charlotte Roche et Nelly Arcan », *Cahiers Linguaték*, n° 1, Corps et langage, Centre de Langues Modernes Appliquées et Communication, Université « Gheorghe Asachi », Iași, novembre 2017, p. 38-50.
- « Roman, fais-moi frissonner de peur et de ... plaisir ! Le vampire dans le roman contemporain pour adolescents », *Romanica Silesiana*, n° 11, « The Fear/La Peur », Katowice, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2016, p. 60-69.
- « Du roman sentimental à la littérature féminine érotique contemporaine. Le renouvellement d'un genre », *Germanica*, n° 55, Villeneuve d'Ascq, janvier 2015, p. 211-229.
- « Des maux écrits aux mots lus. L'écriture de la maladie et du corps malade dans la littérature de jeunesse contemporaine », *Cadernos de literatura Comparada*, Porto, 2015, p. 62-76.
- « Les déclinaisons du voyage dans les romans de Hedwig Courths-Mahler », *Declinações da Viagem, Cadernos de Literatura Comparada*, Porto, 2014, p. 72-88.
- « Ecritures du commerce et commerce de l'écriture », *JNRIUT*, Laboratoire de recherche pluridisciplinaire du Nord-Est de Midi-Pyrénées, Figeac, juin 2014, p. 7-22.
- « Des hommes et des lieux. Actancialisation et poétique de l'espace dans les romans populaires de H. Courths-Mahler », *JNRIUT*, n° 3, juin 2012, p. 62-68.

- « Cendrillon, Lilith, Mélusine et le Prince Charmant. Des mythes revisités par H. Courths-Mahler (1867-1950) », *La Lettre « R »*, n° 1, « Réécrire la littérature », 2013, Editions de l'Université Stefan cel Mare, Suceava, Roumanie, p. 21-33.
- « Quand le titre fait lire. Valeur d'accrochage et contenu informationnel des titres dans l'œuvre romanesque de H. Courths-Mahler », *Cahiers de publications doctorales*, Université Marc Bloch, n° 7, mai 2006, p.183-201.

COMMUNICATIONS, CONFÉRENCES, SÉMINAIRES, ETC.

Communications

- « Feminism, homoeroticism and literary emasculation. Anna Weirauch, Christa Winsloe, Verena Stefan and Christa Reinig », Colloque national, CNRIUT », Lyon, 4-5 juin 2020 (reporté, juin 2021).
- « Désacralisation et démythification. L'approche 'post-porn' du corps féminin dans les romans de Charlotte Roche ». Colloque international « Le corps : matrice de sens », Université de Limoges, 14-15 mai 2020 (reporté, mai 2021).
- « Voyage au bout du Moi et dépaysement : des femmes et des îles dans la Chick Lit allemande », Colloque international « Le Dépaysement », Université de Lyon 2, 8-9 novembre 2019.
- « Sea, sex and sun ... Vacances exotiques et séjour de rêve (presque) all inclusive dans la Chick-lit allemande », Colloque international de l'UTLO « Souvenirs de vacances dans la littérature et les autres arts, Université d'Orléans, 20-21 juin 2019.
- « Contemporary erotic feminine literature. The renewal of gender », Colloque national, CNRIUT, Université de Toulon, 6-7 juin 2019.
- « Entre l'ombre et la lumière, entre réalisme et trash. Charlotte Roche et Nelly Arcan, deux enfants terribles de la littérature féminine », Colloque international « Pleins feux sur les femmes (in)visibles », Université de Lorraine-Nancy, 22-23 novembre 2018.
- « Destinations insulaires et pluralisme de la reliance. Les îles des côtes allemandes dans la littérature féminine contemporaine », Colloque international « Voyage et cosmopolitisme : De l'île au monde », Université de Madère, 25-26 octobre 2018.
- « Eve cherche paradis, désespérément. Un séjour de rêve (presque) all inclusive ou le « tourisme sensuel » dans la Chick lit allemande », Colloque international « Serial tourists. Loisirs, tourisms et touristes », Université Charles de Gaulle Lille 3, 2-3 novembre 2018.
- « Ode à la *phallic girl* ou les dessous d'un imaginaire sexuel post-féministe. Sexualité et corps dans l'œuvre de Nelly Arcan et Charlotte Roche », Colloque international « Utopies sexuelles dans la littérature, les arts et les productions médiatiques », Universités de Nanterre & Sherbrooke, 27-31 août 2018.
- « La littérature féminine trash et érotique allemande du XXIe siècle », Colloque international « Que nous disent les best-sellers ? », Cerisy-la-Salle, 21-28 juillet 2018.
- « Je et les autres. Les relations à autrui dans l'œuvre de Gary Hauptmann », Colloque « Écrire pour les adultes/ écrire pour les enfants : ruptures, continuités, spécificités », ESPE, Lyon, 20-21 juin 2018.
- « Statut et image de la prostituée dans la littérature féminine allemande contemporaine », Colloque international « Prostitutions, travail du sexe et écriture », Université de Nanterre, 12-13 juin 2018.
- « De Pippi Langstrump à Fifi Brindacier : l'adaptation française du personnage d'Astrid Lindgren », Colloque international « Personnages en séries, séries de personnages », Université de Caen, 17-18 mai 2018.
- « Trick or treat ? La sorcière en littérature de jeunesse : du personnage mythique au topos littéraire », Colloque international « Figuras da Ficção 5 », Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, 20-21 novembre 2017.
- « Au cœur du crime féminin. Les tueuses dans l'œuvre d'Ingrid Noll », Colloque international « Figures et personnages de criminelles, des histoires tragiques au roman policier », Université de Rouen, 7-9 juin 2017.
- « Le personnage-animal dans la littérature d'enfance contemporaine », Colloque international « Figuras do animal. Literatura, cinema, banda desenhada », Universidade do Minho, Braga, 27-28 avril 2017.
- « Aux sources du bien-être. La littérature féminine populaire contemporaine et ses recettes pour une vie plus épanouissante », Colloque international « Salut de part et d'autre ? Santé et bien-être à l'épreuve de la littérature », Université de Porto, Vila Nova de Gaia, 3-4 octobre 2016.
- « Sur les traces de Mary Shelley. *La femme augmentée* de Barbara Kirchner », Colloque international « Frankenstein, demiurge des Lumières », Université de Genève, 8-10 décembre 2016.
- « Le tuf profond jusqu'où plongent nos racines biologiques et mentales. Les raisons du succès de la fiction moyenâgeuse pour la jeunesse (20ème-21ème siècles) », Colloque international, INU – Albi, 25-26 novembre 2016.

- « La honte dans la littérature de jeunesse contemporaine », Colloque international « Autour de... honte, malaise, inquiétude, ressentiment », Université de Gdansk, 21-23 septembre 2016.
- « Des gestes qui tuent, des silences qui assassinent. Viols et agressions sexuelles dans la littérature jeunesse contemporaine », Colloque international « The cultural Landscape f Teenagers », Université du Maine, 23-24 juin 2016.
- « *Zones humides* de Charlotte Roche : pamphlet anti-hygiéniste et roman gynéco-porno de gare. Réflexions autour de la littérature féminine trash contemporaine », Colloque international « Cultures trash », Senate House, Université de Londres, 5 décembre 2015.
- « Mauvaises filles dans les livres d'images. Qu'elle est vilaine, cette Lise ! Struwwelliese, le pendant féminin du Struwwelpeter, une « mauvaise fille » méconnue », Journée d'études internationale, « Mauvaises filles en littérature de jeunesse », Bordeaux, ESPE d'Aquitaine, 5 novembre 2015.
- « Kompisch : Crimes de femmes et histoires vraies », Colloque International « CriminELLES », Mulhouse, Université de Haute-Alsace, 24-25 avril 2015.
- « Du roman populaire sentimental à la littérature féminine érotique contemporaine en Allemagne », Journée d'études internationale, « Créativité et imaginaire des femmes », 1985-2015, Université Montaigne, Bordeaux, 10 avril 2015.
- « Hybridité et mélange des genres : regards croisés sur l'écriture du voyage d'Annemarie Schwarzenbach (1908-1942) », Colloque international « The perpetuity of Travel Writing », Faro, Algarve University, 9-10 octobre 2014.
- « Du roman populaire sentimental à la littérature féminine érotique contemporaine en Allemagne », Journées scientifiques régionales sur le genre, Reims, 1-2 juillet 2014.
- « Vocation littéraire et lectures d'enfance », Colloque international « La Vocation au féminin », Université Catholique de Lille, 5-7 juin 2014.
- « Grand-mère perd la tête ou la mémoire effacée : l'entrée en littérature de jeunesse contemporaine de la maladie d'Alzheimer », Colloque international « Trous de mémoire, failles du cerveau : le témoignage de la littérature », Université Lyon 3, 23-24 mai 2014.
- « L'écriture de la maladie et du corps malade dans la littérature de jeunesse contemporaine », Colloque international « Traitements littéraires de la maladie », Porto, Faculdade de letras da Universidade, 22-23 avril 2014.
- « Des maux écrits aux mots lus », Colloque international « Dire les maux », Bordeaux 3, 19-20 décembre 2013.
- « Les déclinaisons du voyage dans les romans de H. Courths-Mahler », Colloque international « Declinações da Viagem », Porto, Faculdade de letras da Universidade do Porto, 28-30 novembre 2013.
- « De vrais mecs et des filles respectables. Rôles sexués et empreintes du genre dans les romans pour adolescents », Journée d'études internationale « Etre une fille, un garçon dans la littérature de jeunesse en Europe de 1850 à 1950 », Bordeaux, ESPE d'Aquitaine, 23 octobre 2013.
- « Lieux d'indétermination et blancs », Colloque international « Corps et représentations », ENS-Lyon, 16-18 octobre 2013.
- « Ecritures du commerce et commerce de l'écriture », Colloque national CNRIUT, Corte, Université Pasquale Paoli, 12-14 juin 2013.
- « Shoah de C. Lanzmann ou 9h30 de mise en images de la parole de témoins », Colloque international « Devoir de mémoire et pouvoir des fictions, Liège, Université de Liège, 2-3 mai 2013.
- « Il faut continuer à parler, vous le savez bien », Colloque international « Mémoires et représentations de la déportation », Strasbourg, IEP, 23-24 janvier 2013.
- « Poétique de l'espace dans l'œuvre romanesque de Hedwig Courths-Mahler », Colloque national CNRIUT, Cherbourg, Université de Caen - Basse Normandie, 8-10 juin 2011.
- « Genre et stéréotypie », Colloque national CNRIUT, Cherbourg, Université de Caen - Basse Normandie, 8-10 juin 2011.
- « Howgh, Manitu, Mesch'schurs ! Überlegungen zum Bild des Fremden in den Mayschen Reiseerzählungen », Colloque international « Interculturalité – Enjeux et limites », Université de Strasbourg, Illkirch, 21-22 octobre 2010.
- « Interkulturelle Aspekte der deutschen Kinder- und Jugendliteratur », Colloque international « Interculturalité – Enjeux et limites », Université de Strasbourg, Illkirch, 21-22 octobre 2010.
- « Quand le titre fait lire », Colloque national CNRIUT, Angers, 9-11 juin 2010.
- « Lieux clos et lieux ouverts dans l'œuvre de H. Courths-Mahler », Colloque international « L'Esprit des lieux », Bordeaux, 10-12 mars 2010.
- « Les hommes préfèrent les blondes. Les lectrices aussi », Colloque national CNRIUT, Université Lille 1, 8-10 juin 2009.

- « La Pottermania. Quand la littérature de jeunesse décroche le Graal du marketing », Journée d'études « Ecriture et Commerce – Commerce de l'écriture », Université de Strasbourg, Illkirch, 26 mars 2009.
 - « Erotisme latent dans le roman rose du début du XX^e siècle », Colloque national CNRIUT, Villeurbanne, 29-30 mai 2008.
 - « Le phénomène littéraire Hedwig Courths-Mahler », Colloque national CNRIUT », Brest, 1-2 juin 2006.
- Conférences invitées :
- « Inselwelten in der deutschen Literatur. Die Erscheinungsformen und Funktionen der Insel Usedom in Judith Schalanskys Roman *Blau steht dir nicht* », Université du Luxembourg, 2 avril 2019.

COMPTES RENDUS ET RECENSIONS

- Compte-rendu de lecture « L'esthétique moderne et le kitsch », *La Revue Trimestrielle de la Société des Etudes Germaniques*, Paris IV, 4^{ème} trimestre 2004.

AUTRES

- Membre de comités de rédaction/commissions scientifiques :
Membre du comité de rédaction de « Cultural Express », revue électronique, Université de Lorraine, depuis 2018.
Membre du comité scientifique du colloque international, « Mémoires et représentations européennes contemporaines de la déportation », FARE, Strasbourg, IEP, janvier 2013.
Membre du comité scientifique de la Journée d'Etudes « Les grandes figures du passé et les héros-référents », FARE, Strasbourg, IEP, décembre 2009.
- Expertise de projets :
« Le Kitsch : une réévaluation interdisciplinaire » (projet de recherche, développement d'un groupe de travail interdisciplinaire et international autour de la notion de « Kitsch »), Université de Bretagne et maison des Sciences de l'Homme en Bretagne (octobre 2014).
- Organisation de manifestations scientifiques :
Colloque international « Le corps en lambeaux », 26 & 27 mars 2020, Université de Franche-Comté. Co-organisation avec Erwan Burel.
Colloque international « Le corps dans tous ses éclats », 15 & 16 novembre 2018, Université de Franche-Comté. Co-organisation avec Margaret Gillespie.
Journée d'Etudes « Le corps parlant en littérature de jeunesse », 22 mars 2018, Université de Franche-Comté. Co-organisation avec Nelly Arambasin & Margaret Gillespie.
Colloque international « Interculturalités : enjeux et limites », 20 & 21 octobre 2010, IUT Robert Schuman-Illkirch.
Journée d'études « Ecritures scientifiques humanistes dans les sections commerciales », 18 mars 2010, IUT Robert Schuman-Illkirch.
Journée d'études « Figures du passé et les héros-référents en Europe au début du XXI^{ème} siècle », octobre 2009, Université de Strasbourg. Co-organisation avec Danièle Henky et Michel Fabrèguet.
Journée d'études « Ecritures du commerce & commerce de l'écriture », 26 mars 2009, IUT Schuman-Illkirch.
- Responsabilités administratives et collectives :
Conseillère pédagogique, LEGTI de Haguenau, septembre 1991-1996.
Directrice des études, Techniques de Commercialisation, IUT Schuman, Illkirch, septembre 1996-juin 2002.
Chef de département, Techniques de Commercialisation, IUT Schuman, Illkirch, juin 2002-2008.
Membre du CEVU, Université de Strasbourg, 2002-2008.
Membre du Bureau de l'Assemblée Nationale des Chefs de Département Techniques de Commercialisation juin 2002-juin 2008.
Membre du CNU (12^{ème} section), depuis 2015.
- Membre de Jury :
Présidente du Jury du concours "Négociales", Université de Strasbourg, janvier 2004.
- Direction de mémoires :
Mémoires MEEF (sur la littérature de jeunesse), INSPE de Strasbourg, depuis 2016.